

UYeesu akuvhaliisya avhantu 4,000

Yesu anawalisha watu 4,000



Kitabu hiki ni mojawapo ya mfululizo wa masimulizi ya Biblia.

UYeesu akuvhaliisya avhantu 4,000

Yesu anawalisha watu 4,000

Kutoka: Mathayo 15:29-39

Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya
S.L.P. 6359, Mbeya, Tanzania
SU_mbeya@sil.org

Pamoja na

Wycliffe 
Partners in Bible Translation

Utangulizi

Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya (SIL International) ilianza tarehe 23 Julai 2003. Ilianza kwa ushirikiano kati ya viongozi wa makanisa na mashirika mbalimbali na SIL International.

Kusudi letu ni kuwahudumia watu wa makabila yafuatayo: Wabena, Wabungu, Wakinga, Wakisi, Wamalila, Wamanda, Wandali, Wanyakyusa, Wanyiha, Wapangwa, Wasafwa, Wasangu na Wavwanji.

Lengo letu la kwanza ni kuyafikia makabila hayo kwa Neno la Mungu (Biblia) katika lugha zao kwa sababu tunaamini MUNGU ANAONGEA LUGHA ZOTE!

Lengo letu la pili ni kuwaheshimu watu wa makabila haya kwa njia ya kuwafundisha kusoma na kuandika lugha zao (Idara ya Kusoma na Kuandika Kilugha).

Sera ya Utamaduni ya Tanzania inasema hivi:

3.2. Lugha za Jamii

Lugha za jamii ni hazina kuu ya historia, mila, desturi, teknolojia na utamaduni wetu kwa jumla. Aidha, lugha hizi ni msingi wa lugha yetu ya taifa, yaani Kiswahili...

Kichwa: UYeesu akuvhaliisya avhantu 4,000 (*Jesus Feeds the 4,000*)

Lugha: Kinyiha

Kimetafsiriwa na: Mch. Levant Sichone

Michoro: © 2004 Bible Society of Papua New Guinea, adapted by Bertie Knowlton

Kinatumika kwa idhini ya: © 2004 PNG Material Production Centre

Toleo la tano © 2009 - 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.



Isiku limo, uYeesu ahasogolaga kwi igamba limo. Ahazuvha hansi mwi igamba ilyo. Avhantu avhinji vhahavhanga vhakumulandata nu kumuleetela avhavhinu na vhalemazu. UYeesu ahavhaponia vhonti.

Lwe zyatuuha insiku zitatu ahavhiita avhasundikwa vhaakwe, ahavhavhuuzya ahati, “Nkuvhafwila uvhwila nkaani avhantu ivha. Vhaamile niine ipa insiku zitatu, ahavhaliilizyo iha vhatali ni shaakulya naashimo. Ntakwanza kuvhalaga she vhali ni nzala. Vhangaziliha lwe vhakuvhwela ku mwavho.”



Avhasundikwa vhaakwe vhahamuvhuuzya vhahati, “Yitaliipo inkaaya pa piipi niipa ye tungashaaga ishaakulya isha kuvhakwilana avhantu vhonti ivha!” UYeesu ahavhavhuziilizya ahati, “Muli na makaati galinga?” Vhahamwamula vhahati, “Tuli nago saba, nu tuswi tumsi vhwaleele.” Ahavhavhuuzya kuuti vhavhavhuuzye avhantu vhonti kuuti vhatendame pansi.

UYeesu ahanyatula amakaati gaala saba ni nswi, ahamusalifwa uMulungu ku vintu ivwo.



Ahamensulanya, ahaavhapa avhasundikwa vhaakwe. Vhoope vhahaavhapa avhantu ishaakulya isho. Avhantu vhonti vhaahalya, vhahakwilana. Lwe vhaalya, avhasundikwa vhahavhungaaniha ishaakulya she shásyaye. Ilya kusukumizya lyáli lya kwizuzya ishaakulya she shásyaye ivitundu saba! Avhanaavuli vhe vháliiye vháli 4,000 paala, havhili vháliipo avhantanda na vhaana. Lwe vhaalya uYeesu ahavhalaga avhantu, pe vhahavhwela mu nkaaya zyavho.

Amavhuziilizyo

1. Avhantu vhámuleteeye uYeesu vhantu vhuli lwe ahasogolaga kwi igamba?
2. Shooni she uYeesu ávhafwiliye uvhwila avhantu?
3. UYeesu ávhavhuziliziye ishooni avhasundikwa vhaakwe?
4. Avhasundikwa vha Yeesu vháli na makaati galinga?
5. Kwáli avhanaavuli vhalinga vhe uYeesu ávhalisiize ishaakulya?
6. Avhasundikwa vhávhunganisile ivwalila ivitundu vilinga?

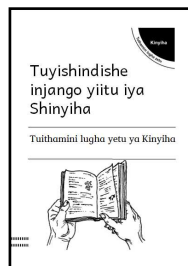
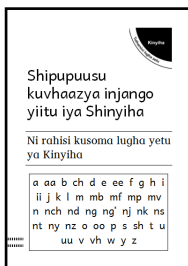
Amavhuziilizyo iga gakuumupa umuntu ahavhaliilizyo aha kusivhiilila zye zili mu shiili ishi nu kuzilema zye tukwanzilwa kuzivhombela imbombo mu vhulanzi vhwitu:

7. Ishiili ishi shikutusambiilizya ishooni kuzya maha aga Mulungu?
8. Ishiili ishi shikutusambiilizya kuuti uMulungu ali vhuli?

Vitabu hivi vya masimulizi ya Biblia vinapatikana katika lugha ya Kinyiha:

- UYeesu akumuponia umulumendo uwa mpepo inkandamanu
- UYeesu akwinjila mu Yelusaleemu
- Impiia ye yáteezile
- UYeesu akujenda pa minzi pamwanya
- UYeesu akuvhaliisa avhantu 4,000
- Ishiholanyo isha dumbwe nu Laazalo
- Uwa mambombo akumusalifwa uYeesu
- UZakaayo akuposheela uvhuposhi
- UMoose akuvhalongozya aVhaisilayeeli kufuma mu Miisili
- UYeesu akuvhasungwa avhaana

Ukipenda kujifunza kusoma Kinyiha, vijitabu hivi viwili vinatoa maelezo:



Internet:

Tayari, Wanyiha wamepata **tovuti hii:**

www.nyihalanguage.com

Utaweza kupata vitabu, vitu vya kusikiliza na vya kutazama kwa lugha ya Kinyiha ukiingia tovuti ya hapo juu! Kuna vitabu kwa watu wote, maandishi yaliyorekodiwa na video za kufurahisha. Karibuni sana!



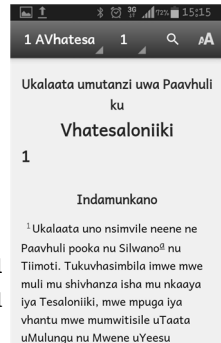
Simu:

Pia, **programu ya simu** inapatikana bure kwa ajili ya kusoma na kusikiliza Biblia katika lugha yako ya asili.

Ili kupata Neno la Mungu kupitia simu aina ya “Smart Phone” fuata hatua hizi, ni rahisi sana!

- Fungua **Google Play Store**
- Ingia katika sehemu ya **kutafuta au search**
- Ingiza maneno ya kutafuta programu inayoitwa mf. **Biblia katika Kinyiha**
- Bonyeza **install** kupakua programu kwenye simu yako

Baada ya kufanya hatua hizi chache, vitabu vya Biblia vitapatikana katika simu yako hata bila mtandao. Furahia!



Programu hizi mbili zinapatikana katika lugha hizi:
Kibena, Kikinga, Kindali, Kinyakyusa, Kinyiha, Kisafwa,
Kisangu na Kivwanji

Kama una maswali yoyote au unataka kununua vitabu au kuhudhuria darasa la kusoma, wasiliana na ofisi ya huduma yetu.

Namba za simu:
0752 209 338 / 0767 929 188

TSH 300/=

